



SIX Terravis SA
Hardturmstrasse 201
Case postale 1758
8021 Zurich
IDE: CHE-114.332.360)

Release Notes

pour la mise à jour de Terravis vers la version 6.13 du 31.10.2019

Terravis – version 6.13

Contenu de la mise à jour

1. Aperçu des nouvelles fonctionnalités – adaptations

Les améliorations et corrections suivantes seront disponibles avec cette mise à jour:

Généralités concernant le système/portail Terravis

--

Portail de renseignements Terravis

--

Transactions électroniques Terravis (eGVT uniquement)

- Transaction «Changement de propriétaire» – gestion des bénéficiaires des paiements

Transactions électroniques Terravis (eGVT et Nominee)

--

Transactions électroniques Terravis (Nominee uniquement)

- Alignement des données relatives aux cédules hypothécaires de registre (RECON)

Gestion fiduciaire des cédules hypothécaires de registre (Nominee Operations)

2. Détail des nouvelles fonctionnalités – adaptations

2.1. Généralités concernant le système/portail Terravis

--

2.2. Portail de renseignements Terravis

--

2.3. Transactions électroniques Terravis (eGVT)

Opération «Changement de propriétaire» – gestion des bénéficiaires des paiements

Avec l'opération «Changement de propriétaire», le notaire peut enregistrer et déclencher des paiements. A partir de cette version, il est possible d'enregistrer, de manière facultative et permanente, les bénéficiaires fréquemment utilisés. Lors de la saisie d'un paiement, il est possible de sélectionner l'un des bénéficiaires sauvegardés ou de le saisir comme auparavant dans le champ «Bénéficiaire».

La saisie et l'enregistrement du bénéficiaire s'effectuent pendant la saisie du paiement. La fonction est disponible dans le module de paiement pour les modalités de paiement suivantes:

▼ **Changement de propriétaire - module de paiement**

Ajouter un paiement: [Extra-notarial](#) [Banque](#) [Produit net](#) [Bonification](#) [Bulletin de versement \(orange\)](#) [Bulletin de versement \(rouge\)](#)

1
2
3

1. Bonification
Saisie et sauvegarde de l'IBAN et de l'adresse du bénéficiaire
2. Bulletin de versement (orange)
Saisie et sauvegarde du compte postal et de l'adresse du bénéficiaire
3. Bulletin de versement (rouge)
Mêmes options que pour le bulletin de versement (orange)

Pour la sélection et la saisie, un formulaire séparé est disponible et peut être utilisé lors de la saisie d'un paiement.

Exemple de bonification:

▼ **Changement de propriétaire - compensation**

État: Non validé

Paiement:

Montant (CHF):

Date de valeur: ▼

Bénéficiaire:

↑
↓

Compte (IBAN):

Motif de paiement:

En cliquant sur le symbole de la loupe, la fenêtre du bénéficiaire du paiement s'ouvre.

Fenêtre bénéficiaires : rechercher/ajouter/adopter/supprimer

▾ Recherche du bénéficiaire

Numéro de compte

Bénéficiaire

	Numéro de compte	Bénéficiaire
<input type="radio"/>	01-2234-0	Steueramt, Rathaus, 9901 Testdorf 1
<input type="radio"/>	CH86 0023 1231 4470 8824 H	ABC AG
<input type="radio"/>	50-1234-0	Kant. Steueramt, 9902 Testdorf 2
<input type="radio"/>	CH93 0076 2011 6238 5295 7	Steueramt ABC

En cliquant sur «Adopter», le bénéficiaire sélectionné est repris dans le paiement.

REMARQUE:
 Vous trouverez de plus amples informations sur l'utilisation de cette fonction dans le domaine des bénéficiaires dans le manuel d'utilisation destiné aux notaires. Le manuel d'utilisation est consultable sur le site www.terravis.ch.

2.4. Transactions électroniques Terravis (eGVT et Nominee)

--

2.5. Transactions électroniques Terravis (Nominee uniquement)

Alignement des données relatives aux cédules hypothécaires de registre (RECON)

L'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier offre la possibilité de comparer les données relatives aux cédules hypothécaires inscrites au registre foncier à celles des cédules hypothécaires détenues dans les dépôts Nominee des participants Nominee.

Fonctions disponibles:

1. Consulter et afficher les alignements disponibles et les propositions d'alignement correspondantes
2. Traitement simple des propositions d'alignement avec des actions telles que accepter/refuser et confirmer
3. Filtrage pour restreindre la recherche à un alignement spécifique, à une catégorie, à un état et/ou à un dépôt
4. Possibilité d'exporter toutes les propositions d'alignement au format CSV ou sur la base du filtre défini. Le rapport généré se présente sous la forme d'un fichier CSV (*.csv)

Aperçu de l'interface utilisateur

Requête	Opération	Dépôt cédulas hypothécaires	Dispo Pool	Signature électronique	Archives	Administration	Paramètres personnels																																																									
<p> Rechercher cédulas hypothécaires de registre Rechercher les actifs à accorder Alignement des cédulas hyp. (RF) </p>																																																																
<p>Alignement: <input type="text" value="XF / 02.09.2019"/></p> <p>Catégorie: <input type="text"/></p> <p>État: <input type="text" value="En suspens"/></p> <p>Dépôt: <input type="text"/></p> <p> <input type="button" value="Rechercher"/> <input type="button" value="Réinitialiser"/> <input type="button" value="CSV-Export"/> </p>																																																																
<p>Détails de l'alignement des cédulas hyp.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Attribut</th> <th>Registre foncier</th> <th>Dépôt Terravis au jour fixé</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Alignement: XF / 02.09.2019</td> <td>EREID: CH1111RCN00806</td> <td>CH1111RCN00806</td> </tr> <tr> <td>Montant (CHF): 250'000.00</td> <td></td> <td>250'000.00</td> </tr> <tr> <td>Taux d'intérêt max.: 10</td> <td></td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Dépôt: 5211-NORMAL-1</td> <td>Numéro du justificatif: -</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Référence interne à la banque: -</td> <td></td> <td>Recon Test 9</td> </tr> <tr> <td>Catégorie: ID Nominee</td> <td></td> <td>SX1111RCN00838</td> </tr> <tr> <td>Équivalence proposée</td> <td>Immeuble(s): CH227976741613 / 1402 / - / - / - / Rang: 1</td> <td>CH227976741613 / 1402 / - / - / - / Rang: 2</td> </tr> <tr> <td>État: En suspens</td> <td>9901 (Testdorf 1) / Testdorf 1 / Immeuble</td> <td>9901 (Testdorf 1) / Testdorf 1 / Immeuble</td> </tr> <tr> <td colspan="3"> <input type="checkbox"/> Accepter (GB-Daten übernehmen) <input type="checkbox"/> Refuser (Beibehalten) </td> </tr> <tr> <td>Alignement: XF / 02.09.2019</td> <td>EREID: CH1111RCN00907</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Montant (CHF): 300'000.00</td> <td></td> <td>300'000.00</td> </tr> <tr> <td>Taux d'intérêt max.: 10</td> <td></td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Dépôt: 5211-NORMAL-1</td> <td>Numéro du justificatif: -</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Référence interne à la banque: -</td> <td></td> <td>Recon Test 9</td> </tr> <tr> <td>Catégorie: ID Nominee</td> <td></td> <td>SX1111RCN00939</td> </tr> <tr> <td>Équivalence proposée</td> <td>Immeuble(s): CH189715508614 / 1836 / - / - / - / Rang: 4</td> <td>- / 1836 / - / - / - / Rang: 4</td> </tr> <tr> <td>État: En suspens</td> <td>9903 (Testdorf 3) / Testdorf 3 / Immeuble</td> <td>9903 (Testdorf 3) / Testdorf 3 (XF) / Immeuble</td> </tr> <tr> <td colspan="3"> <input type="checkbox"/> Accepter (GB-Daten übernehmen) <input type="checkbox"/> Refuser (Beibehalten) </td> </tr> </tbody> </table>								Attribut	Registre foncier	Dépôt Terravis au jour fixé	Alignement: XF / 02.09.2019	EREID: CH1111RCN00806	CH1111RCN00806	Montant (CHF): 250'000.00		250'000.00	Taux d'intérêt max.: 10		10	Dépôt: 5211-NORMAL-1	Numéro du justificatif: -	-	Référence interne à la banque: -		Recon Test 9	Catégorie: ID Nominee		SX1111RCN00838	Équivalence proposée	Immeuble(s): CH227976741613 / 1402 / - / - / - / Rang: 1	CH227976741613 / 1402 / - / - / - / Rang: 2	État: En suspens	9901 (Testdorf 1) / Testdorf 1 / Immeuble	9901 (Testdorf 1) / Testdorf 1 / Immeuble	<input type="checkbox"/> Accepter (GB-Daten übernehmen) <input type="checkbox"/> Refuser (Beibehalten)			Alignement: XF / 02.09.2019	EREID: CH1111RCN00907	-	Montant (CHF): 300'000.00		300'000.00	Taux d'intérêt max.: 10		10	Dépôt: 5211-NORMAL-1	Numéro du justificatif: -	-	Référence interne à la banque: -		Recon Test 9	Catégorie: ID Nominee		SX1111RCN00939	Équivalence proposée	Immeuble(s): CH189715508614 / 1836 / - / - / - / Rang: 4	- / 1836 / - / - / - / Rang: 4	État: En suspens	9903 (Testdorf 3) / Testdorf 3 / Immeuble	9903 (Testdorf 3) / Testdorf 3 (XF) / Immeuble	<input type="checkbox"/> Accepter (GB-Daten übernehmen) <input type="checkbox"/> Refuser (Beibehalten)		
Attribut	Registre foncier	Dépôt Terravis au jour fixé																																																														
Alignement: XF / 02.09.2019	EREID: CH1111RCN00806	CH1111RCN00806																																																														
Montant (CHF): 250'000.00		250'000.00																																																														
Taux d'intérêt max.: 10		10																																																														
Dépôt: 5211-NORMAL-1	Numéro du justificatif: -	-																																																														
Référence interne à la banque: -		Recon Test 9																																																														
Catégorie: ID Nominee		SX1111RCN00838																																																														
Équivalence proposée	Immeuble(s): CH227976741613 / 1402 / - / - / - / Rang: 1	CH227976741613 / 1402 / - / - / - / Rang: 2																																																														
État: En suspens	9901 (Testdorf 1) / Testdorf 1 / Immeuble	9901 (Testdorf 1) / Testdorf 1 / Immeuble																																																														
<input type="checkbox"/> Accepter (GB-Daten übernehmen) <input type="checkbox"/> Refuser (Beibehalten)																																																																
Alignement: XF / 02.09.2019	EREID: CH1111RCN00907	-																																																														
Montant (CHF): 300'000.00		300'000.00																																																														
Taux d'intérêt max.: 10		10																																																														
Dépôt: 5211-NORMAL-1	Numéro du justificatif: -	-																																																														
Référence interne à la banque: -		Recon Test 9																																																														
Catégorie: ID Nominee		SX1111RCN00939																																																														
Équivalence proposée	Immeuble(s): CH189715508614 / 1836 / - / - / - / Rang: 4	- / 1836 / - / - / - / Rang: 4																																																														
État: En suspens	9903 (Testdorf 3) / Testdorf 3 / Immeuble	9903 (Testdorf 3) / Testdorf 3 (XF) / Immeuble																																																														
<input type="checkbox"/> Accepter (GB-Daten übernehmen) <input type="checkbox"/> Refuser (Beibehalten)																																																																

Procédure simplifiée d'un alignement de cédulas hypothécaires du registre foncier

1. Terravis reçoit les données des cédulas hypothécaires de la part des offices du registre foncier
2. L'alignement est déclenché avec l'outil interne de Terravis et les données sont préparées en conséquence
3. Les participants Nominee peuvent consulter et modifier les propositions d'alignement dans le portail Terravis

REMARQUE:

Vous trouverez de plus amples informations sur les fonctions et la procédure d'alignement des cédulas hypothécaires du registre foncier dans le manuel d'utilisation correspondant.

2.6. Gestion fiduciaire des cédulas hypothécaires de registre (Nominee Operations)

--